



Arrest

nr. 34 616 van 24 november 2009
in de zaak RvV X / IV

In zake: X

Gekozen woonplaats: X

tegen:

De Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen

DE WND. VOORZITTER VAN DE IVde KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat X, die verklaart van Ethiopische nationaliteit te zijn, op 2 september 2009 heeft ingediend tegen de beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen van 3 augustus 2009.

Gelet op artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien de nota met opmerkingen en het administratief dossier van de verwerende partij.

Gelet op de beschikking van 25 september 2009 waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 27 oktober 2009.

Gehoord het verslag van rechter in vreemdelingenzaken K. DECLERCK.

Gehoord de opmerkingen van advocaat B. SPEYBROUCK, die loco advocaat J. BEERNAERT verschijnt voor de verzoekende partij, en van attaché P. VAN COSTENOBLE, die verschijnt voor de verwerende partij.

WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:

1. Over de gegevens van de zaak

1.1. Verzoekster kwam volgens haar verklaringen op 27 januari 2009 het Rijk binnen en diende op 28 januari 2009 een asielaanvraag in. Op 3 augustus 2009 werd een beslissing tot weigering van de hoedanigheid van vluchteling en tot weigering van de subsidiaire beschermingsstatus genomen. Het onderhavige beroep is gericht tegen deze beslissing.

1.2. De bestreden beslissing luidt als volgt:

“A. Feitenrelaas

U verklaarde de Ethiopische nationaliteit te bezitten, orthodox christen te zijn en tot de Oromo etnie te behoren. U bent geboren op 11 september 1989 (Maskaram 1, 1982 E.K.) in Bacho en woonde daar gedurende uw hele leven.

Uw ouders zijn actieve leden van het Oromo Liberation Front (hierna OLF) en dit deed u één jaar en drie maanden geleden besluiten om ook supporter van het OLF te worden. Uw activiteiten voor het OLF omvatten geld ophalen, pamfletten uitdelen en studenten aanmoedigen. U deed deze activiteiten met twee vrienden van u, Tesfaye Girma en Robba Garri. Op 25 december 2008 (Taksas 16, 2001 E.K.) werd u samen met Tesfaye Girma en Robba Garri van op school opgepakt en meegenomen naar het politiekantoor van Tagi. U werd er geslagen en ondervraagd over uw activiteiten voor OLF en de contacten die u had. U bekende alles en gaf aan dat uw vader de contactpersoon was. Hierop werd uw vader gearresteerd en vroeg men u om uw bekentenissen opnieuw en in de aanwezigheid van uw vader af te leggen. U weigerde dit te doen en werd in een aparte cel opgesloten, waar u die nacht verkracht werd door een agent. Op 26 december 2008 (Taksas 17, 2001 E.K.) 's ochtends werd u door een andere agent thuisgebracht en werd uw moeder gevraagd om een document te ondertekenen. In dit document stond dat men haar verantwoordelijk achtte voor alle zaken die u deed. Zelf kreeg u huisarrest. Op 29 december 2008 (Taksas 20, 2001 E.K.) vernam u van uw tante Mergia – een agente – dat Tesfaye Girma en Robba Garri werden vrijgelaten én dat ze nadien geëxecuteerd werden op straat. Uw tante Mergia gaf aan dat u hetzelfde lot zou ondergaan indien u niet naar een veilige plaats ontsnapte. Hierop belde uw moeder uw oom Beyene op en deze kwam u op 31 december 2008 (Taksas 22, 2001 E.K.) ophalen. Op 11 januari 2009 (Ter 3, 2001 E.K.) ging u de grens tussen Ethiopië en Kenia over en op 26 januari 2009 (Ter 18, 2001 E.K.) vertrok u – met behulp van een paspoort dat u van de smokkelaar Nasir kreeg – met een rechtstreekse vlucht naar Nederland. De dag nadien kwam u in België toe waar u op 28 januari 2009 een asielaanvraag indiende.

B. Motivering

Er dient te worden vastgesteld dat u doorheen uw verklaringen onvoldoende gegevens of elementen hebt aangehaald waaruit blijkt dat u uw land heeft verlaten uit een 'gegronde vrees voor vervolging' in de zin van de Vluchtelingenconventie van Genève of een 'reëel risico op lijden van ernstige schade' zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming of dat u zich kan beroepen op bedoelde vrees of risico in geval van een eventuele terugkeer naar uw land. 1 U verklaarde uw land van herkomst te zijn ontvlucht, omdat u vervolging vreest door de Ethiopische overheid wegens uw activiteiten voor het OLF, maar volgende bedenkingen dienen bij uw verklaringen op het Commissariaat-generaal te worden gemaakt.

Vooreerst kunnen bedenkingen gemaakt worden bij uw beweerde identiteit.

In het kader van uw asielaanvraag gaf u volgende identiteitsgegevens op. U verklaarde dat uw naam **Bontu Bekele Geda** is en dat u op 11 september 1989 (Maskaram 1, 1982 E.K.) geboren bent in Bacho (gehoor CGVS, p.2). U gaf aan dat Bacho de Engelse schrijfwijze is en dat dit in het Oromo **Becho** wordt (gehoor CGVS, p.2). Verder gaf u aan dat u met behulp van een paspoort, dat u kreeg van een smokkelaar, Ethiopië verliet en dat u nooit een eigen paspoort bezat (gehoor CGVS, p.7). Uit informatie die doorgegeven werd door de Belgische ambassade te Addis Abeba – waaronder een brief die op 23 januari 2009 naar de Belgische ambassade te Addis Abeba werd verzonden door Sheferaw Bekele – blijkt dat de loopster **Geda Kuri Bekele**, geboren te **Becho** op 14 januari 1987, met paspoort nummer EP0331416, van de Oostenrijkse ambassade een visum (nummer A058746) kreeg dat geldig was van 28 december 2008 tot en met 4 januari 2009. Dit visum werd afgeleverd om deel te nemen aan de 'International Silvesterlauf Peuerbach / Austria', welke op 31 december 2008 plaatsvond. Sheferaw Bekele – de manager van Geda Kuri Bekele – gaf aan dat Geda Kuri Bekele nooit deelnam aan de wedstrijd, maar dat ze in België een asielaanvraag gedaan zou hebben onder de naam **Bountu Beqala Gada Butaa**. Verder bezorgde de Belgische ambassade te Addis Abeba een gescande kopie van een foto van de loopster **Geda Kuri Bekele** en een gescande kopie van het paspoort met nummer EP0331416 - op naam van **Geda Kuri Bekele**, geboren te **Becho** op 14 januari 1987. Na een grondig onderzoek door de Algemene Directie van de Gerechtelijke Politie DJF – ECOFIN / Centrale Dienst ter Bestrijding van Valsheden Documenten, blijkt dat de persoon op de door de Belgische ambassade te Addis Abeba bezorgde gescande kopie van een foto van de loopster **Geda Kuri Bekele**, de persoon op de gescande kopie van het paspoort met nummer EP0331416 - op naam van **Geda Kuri Bekele** én de persoon op de foto van de bijlage 26 van de Dienst Vreemdelingenzaken op naam van **Bekele Bontu** één en dezelfde persoon betreft (zie administratief dossier). Toen u geconfronteerd werd met bovenstaande vaststellingen, ontkende u dat uw naam **Geda Kuri Bekele** is. Verder bleef u bij uw verklaring dat u nooit een paspoort had (gehoor CGVS, p.8). Ook toen u geconfronteerd werd met de documenten die de Belgische ambassade te Addis Abeba bezorgde aan het CGVS, bleef u bij

uw verklaringen en gaf u aan dat deze zaken [documenten] misschien door de [Ethiopische] regering gemaakt werden, omdat ze u zochten (gehoor CGVS, p.8). Toen u erop gewezen werd dat het informatie betreft die van de Belgische ambassade te Addis Abeba én van de Oostenrijkse ambassade afkomstig is, gaf u aan dat het misschien een 'gecoördineerde actie' was (gehoor CGVS, p.9). Deze verklaring is niet alleen vergezocht, bovendien brengt u hiervan niet het minste begin van bewijs aan. Overigens kan ook worden opgemerkt dat Tesfaye Girma en Rob(b)a Gar(r)i – de twee vrienden waarmee u volgens uw verklaringen activiteiten voor OLF deed - twee bekende Ethiopische atleten blijken te zijn (zie informatie in het administratief dossier), wat verder past in het verhaal dat u inderdaad de loopster **Geda Kuri Bekele** bent. Toen u daarmee geconfronteerd werd, gaf u aan dat dit toeval was en dat u hen als studenten kende, niet als atleten (gehoor CGVS, p. 9). Uit bovenstaande vaststellingen blijkt dat **Bontu Bekele Geda** en **Geda Kuri Bekele** één en dezelfde persoon is en dat u – door het aannemen van een andere identiteit – getracht heeft om de Belgische autoriteiten te misleiden hetgeen de verdere credibiliteit van uw verklaringen volkomen ondermijnt.

Vervolgens dient te worden vastgesteld dat in het licht van hogervermelde vaststellingen kan worden besloten dat u bedrieglijke verklaringen aflegde betreffende de omstandigheden en het tijdstip van het verlaten van uw land van herkomst.

Uit informatie waarover het CGVS beschikt, blijkt dat **Geda Kuri Bekele**, van wie kan aangenomen worden (cf. supra) dat het om u gaat, van de Oostenrijkse ambassade een visum (nummer A058746) afgeleverd kreeg dat geldig was van **28 december 2008 tot en met 4 januari 2009** en dit om deel te nemen aan de 'International Silvesterlauf Peuerbach / Austria', welke op **31 december 2008** plaatsvond. Sheferaw Bekele – de manager van Geda Kuri Bekele – gaf in een **brief dd. 23 januari 2009** aan dat Geda Kuri Bekele niet aan de wedstrijd deelnam, maar dat ze in plaats daarvan naar België ging en er een asielaanvraag indiende. Bovenstaande feiten zijn onverenigbaar met uw asielrelaas waarin u aangaf dat uw oom Beyene u op **31 december 2008 (Taksas 22, 2001 E.K.)** kwam ophalen van bij u thuis in Bacho. Verder gaf u aan dat u op **11 januari 2009 (Ter 3, 2001 E.K.)** de grens tussen Ethiopië en Kenia overstak en dat u op **26 januari 2009 (Ter 18, 2001 E.K.)** vanuit Kenia vertrok met een rechtstreekse vlucht naar Nederland. De dag nadien kwam volgens uw verklaringen in België toe waar u op 28 januari 2009 een asielaanvraag indiende (gehoor CGVS, p.7-8). Toen u erop gewezen werd dat de informatie over Geda Kuri Bekele waarover het CGVS beschikt onverenigbaar is met de opgegeven data van uw asielrelaas, gaf u aan dat u een andere persoon bent en dat het misschien een 'gecoördineerde actie' 2 betreft (gehoor CGVS, p.9). Uw bewering dat de Ethiopische overheid – samen met de Belgische én de Oostenrijkse ambassade – een 'gecoördineerde actie' opzette is ongeloofwaardig, omdat de Ethiopische overheid –indien zij u werkelijk wilde vervolgen – dit niet via een dermate omslachtige weg zou doen. Bovendien brengt u hiervan niet het minste begin van bewijs aan. De vaststelling dat u door de Ethiopische autoriteiten werd uitgestuurd als loopster om uw land te vertegenwoordigen in Oostenrijk en dat u Ethiopië met dat doel op legale wijze verliet is overigens weinig verenigbaar met uw complottheorie.

Uit al het bovenstaande blijkt dat volstrekt geen geloof kan worden gehecht aan de door u ingeroepen asielmotieven. De informatie waarover het CGVS beschikt wijst er immers op dat u op legale wijze van Ethiopië naar Europa bent gereisd in het kader van een loopwedstrijd in Oostenrijk, hetgeen onverenigbaar is met uw bewering dat u uw land verlaten heeft uit 'vrees voor vervolging' ten aanzien van de Ethiopische autoriteiten. U haalde verder geen elementen aan waaruit zou blijken dat u bij terugkeer naar Ethiopië een reëel risico op het lijden van ernstige schade zou lopen.

U legde geen documenten voor waaruit de door u opgegeven identiteit of uw reisweg moet blijken.

C. Conclusie

Op basis van de elementen uit uw dossier, kom ik tot de vaststelling dat u niet als vluchteling in de zin van artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet kan worden erkend. Verder komt u niet in aanmerking voor subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet."

2. Over de gegrondheid van het beroep

2.1. De Raad voor Vreemdelingenbetwistingen oefent inzake beslissingen van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, met uitzondering van deze inzake EU-onderdanen, een bevoegdheid uit van volheid van rechtsmacht, die inhoudt dat hij het geschil in zijn geheel uitsluitend op basis van het rechtsplegingdossier en toelaatbare nieuwe gegevens aan een nieuw onderzoek onderwerpt en als administratieve rechter in laatste aanleg uitspraak doet over de grond van het geschil (Wetsontwerp tot hervorming van de Raad van State en tot oprichting van de Raad voor

Vreemdelingenbetwistingen, *Parl. St. Kamer* 2005-2006, nr. 2479/001, 95). Door de devolutieve kracht van het beroep is de Raad niet gebonden door de motieven waarop de bestreden beslissing is gesteund (RvS 30 oktober 2008, nr. 187.504).

Nopens de status van vluchteling

3. Het bewijs van identiteit maakt een essentieel element uit in iedere procedure en verzoekster is ertoe gehouden de stukken waarover ze beschikt of kan beschikken voor te leggen. Verzoekster legt geen originele identiteitsdocumenten met foto neer ter adstructie van haar voorgehouden identiteit. Verzoekster had een identiteitskaart en andere stukken, zoals onder meer uit het onderwijs, die haar verklaarde identiteit kunnen ondersteunen. Verzoekster licht niet toe waarom ze in de onmogelijkheid is om deze nuttige documenten neer te leggen. Dit klemmt te meer nu de bestreden beslissing verzoeksters identiteit bedrieglijk acht en verzoekster dit betwist.

3.1. Verzoekster stelt dat *“Het CGVS besluit ten onrechte op grond van veronderstellingen dat de identiteit van verzoekster Geda Kuri Bekele geboren te Becho op 14 januari 1987 is.”* Ze legt *“een kopie van haar Ethiopische (van Oromo) identiteitskaart”* neer en meent dat *“Uit dit stuk blijkt duidelijk dat Verzoekster steeds de waarheid verteld heeft over haar ware identiteit en dat zij niet de persoon is die correspondeert met de voorgelegde identiteitsgegevens van het CGVS.”*

3.1.1. De Raad hecht geen geloof aan fotokopieën aangezien deze gemakkelijk te vervalsen zijn met allerhande knip- en plakwerk en aldus geen bewijswaarde hebben (RvS 25 juni 2004, nr. 133.135). Bovendien stelt de Raad vast dat dit document niet vergezeld is van een (eensluidend verklaarde) vertaling zodat hij geen kennis kan nemen van de inhoud van dit stuk. Dit stuk kan dan ook niet opwegen tegen de objectieve elementen van het administratieve dossier inzake haar identiteit.

3.2. Het administratieve dossier bevat talrijke elementen die geenszins loutere veronderstellingen zijn maar samengenomen enkel kunnen wijzen op het valselijk aanmeten van een verzonnen identiteit.

3.2.1. Uit de informatie van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen blijkt ontegensprekelijk dat verzoekster dezelfde persoon is als de atlete die naar Europa reisde met een visum om deel te nemen aan een sportwedstrijd. Indien de verschillen tussen de opgegeven namen Bontu Bekele Geda en Beda Kuri Bekele op zich onvoldoende zijn om eenzelfde persoon te veronderstellen, kan niet worden voorbijgegaan aan de samenhang hiermee met de opvallende gelijkenissen tussen de foto's van beide personen. Het onderzoek van de gerechtelijke politie van 14 mei 2009 bevestigt dat *“het hier telkens om dezelfde persoon gaat. Zowel de haarinplanting, vorm van de onderkaak, stand van de ogen en vorm van de oren zijn bij deze foto's”*.

3.3. Verzoekster blijft thans niet langer de identiteitsgelijkenis ontkennen maar meent *“Het is evident dat de documenten die in het bezit zijn van de Oostenrijkse ambassade (o.a. een pasfoto) verstrekt zijn door de Ethiopische autoriteiten (meerbepaald die van Oromo). Gelet op het feit dat verzoekster gevisieerd wordt door de Ethiopische autoriteiten is het evident dat dit een gecoördineerde actie van deze autoriteiten kan uitmaken om Verzoekster terug naar Ethiopië te halen en vervolgens bloot te stellen aan vervolging.”*

3.4. Verzoekster gaat eraan voorbij dat zij een visum uitgereikt kreeg van de Oostenrijkse ambassade nadat zijzelf een uitnodiging voorlegde van de organisator van een loopwedstrijd in Oostenrijk, en licht geenszins toe hoe er sprake kan zijn van een *“gecoördineerde actie”* van de Ethiopische autoriteiten noch toont zij aan dat er documenten aan de ambassade werden verstrekt door de Ethiopische autoriteiten. De Raad ziet niet in welke documenten dit zouden zijn, noch hoe dit gebeurde. Overigens dient een visum persoonlijk te worden aangevraagd, ondertekend en afgehaald. Verzoekster voert lichtzinnige, louter hypothetische beweringen aan die het frauduleuze opzet slechts versterken.

3.5. Verzoeksters bekendheid met de atletenwereld blijkt tevens uit haar asielrelaas. Zo kan worden vastgesteld dat de namen van de personen uit het voorgehouden asielrelaas tevens de namen zijn van bekende atleten. De opmerking in het verzoekschrift dat *“Deze namen zijn evenwel zeer courant en bovendien heeft Ethiopië maar liefst meer dan 85.000.000 inwoners (bron; QA factbook schatting 1 juli 2009) zodat uit een eventuele coïncidentie onmogelijk gevolgtrekkingen over de identiteit van*

Verzoekster kunnen getrokken worden” doet hieraan geen afbreuk nu het niet de gelijkenis betreft van één naam maar van meerdere. De toevalligheid dat dit sportlui zijn, en daarenboven actuele sportlui en zoals verzoekster ook allen in de atletiek en dat verzoekster daarnaast geen andere namen noemt, kan slechts wijzen op enerzijds een affiniteit met de Ethiopische atletiek en anderzijds op het verzonnen karakter van het asielrelaas. Verzoekster biedt hoe dan ook geen aannemelijke verklaring voor de bevindingen van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen noch over haar valse identiteit, noch over de verklaringen inzake haar reisweg, noch over haar hoedanigheid van atlete en haar gevraagde deelname aan een loopwedstrijd in Oostenrijk.

3.6. Verzoekster heeft getracht op intentionele wijze de Belgische asielinstanties te misleiden. De Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen oordeelt terecht dat de bevindingen inzake verzoeksters valse identiteit en haar bedrieglijke verklaringen inzake haar reisweg, onverenigbaar zijn met haar voorgehouden asielrelaas. Bovendien blijkt uit het gehoorverslag dat verzoeksters verklaringen met betrekking tot het OLF, de activiteiten van haar ouders en haar broer voor het OLF, alsook haar eigen activiteiten (gehoorverslag CGVS, 29.07.2009, p.5-6) opvallend vaag en evasief zijn, wat er tevens op wijst dat het asielrelaas verzonnen is en verzoekster geen enkele politieke betrokkenheid of interesse kan aantonen.

3.7. In acht genomen wat voorafgaat, kan in hoofde van de verzoekende partij geen vrees voor vervolging in de zin van artikel 1, A(2) van het Verdrag van Genève van 28 juli 1951, in aanmerking worden genomen.

4. Nopens de subsidiaire bescherming

4.1. Verzoekster meent in aanmerking te komen voor het subsidiair beschermingsstatuut in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet.

4.2. Verzoekster heeft niet aannemelijk gemaakt dat zij voldoet aan de criteria van artikel 48/3 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (Vreemdelingenwet). Verzoekster beroept zich voor de toekenning van de subsidiaire bescherming op dezelfde elementen als voor de vluchtelingenstatus. Noch uit verzoeksters verklaringen noch uit de andere elementen van het dossier blijkt dat zij voldoet aan de criteria van artikel 48/4 van de wet van 15 december 1980 met betrekking tot de toekenning van de subsidiaire beschermingsstatus, zoals ingevoegd bij artikel 26 van de wet van 15 september 2006, gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 6 oktober 2006.

4.3. Verzoekster toont niet aan aanspraak te kunnen maken op de bepalingen van artikel 48/4 van de wet van 15 december 1980 met betrekking tot de toekenning van de subsidiaire beschermingsstatus, zoals ingevoegd bij artikel 26 van de wet van 15 september 2006, gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 6 oktober 2006.

4.4. De aangehaalde middelen zijn ongegrond. Verzoekster heeft opzettelijk misleidende en bedrieglijke verklaringen afgelegd. Zoals verwerende partij ter terechtzitting terecht opmerkt volhardt verzoekster in deze fraude.

OM DIE REDENEN BESLUIT DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:

Artikel 1

De vluchtelingenstatus wordt aan de verzoekende partij geweigerd.

Artikel 2

De subsidiaire beschermingsstatus wordt aan de verzoekende partij geweigerd.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting op vierentwintig november tweeduizend en negen door:

mevr. K. DECLERCK, wnd. voorzitter, rechter in vreemdelingenzaken,

mevr. K. VERHEYDEN, griffier.

De griffier,

De voorzitter,

K. VERHEYDEN

K. DECLERCK